

**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**MODUS D'EMPLOI**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**GEBRAUCHSANWEISUNGEN**  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



**HELIOS RADIANT®**  
**ZWART**

**IP23 - 2000 Watt**

code EH2000/W2BK



**ELEKTRISCHE INFRAROOD VERWARMING NIET BANG VOOR REGEN EN SPATWATER**

*ELEKTRISCHE INFRAROODVERWARMING BESCHERMD TEGEN REGEN EN SPATWATER*

**RECHAUFFEUR ELECTRIQUE A INFRA-ROUGES PROTEGE CONTRE LA PLUIE ET LES ECLABOUSSURES**

*CALENTADOR ELÉCTRICO INFRAROJO CON PROTECCIÓN CONTRA LLUVIA Y ROCÍO DE AGUA*

**ELEKTRISCHES INFRAOT-HEIZGERÄT, GESCHÜTZT GEGEN REGEN UND PRITZWASSER.**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИНФРАКРАСНЫЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ, НЕ БОИТСЯ ДОЖДЯ И БРЫЗГ ВОДЫ**

Lees de instructies in dit boekje zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

**Star Progetti kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade aan personen of zaken veroorzaakt door het niet naleven van de onderstaande instructies, waarvan de naleving echter de duurzaamheid en betrouwbaarheid, zowel elektrisch als mechanisch, van het apparaat garandeert. Bewaar dit instructieboekje altijd.**

**Lees de instructies in dit boekje zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Star Progetti kan niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van het niet naleven van de instructies in dit boekje. Het volgen van deze instructies garandeert een lange levensduur en algemene elektrische en mechanische betrouwbaarheid. Bewaar dit instructieboekje op een veilige plaats.**

**Lees aandachtig de instructies in deze mededeling alvorens het product te gebruiken. La société Star Progetti ne pourra être tenue pour responsable des dommages éventuels causés aux personnes ou aux choses par suite du non-respect des instructions ci-dessous. Le respect de toutes les indications reportées dans ce livret garantira une durée longue de vie ainsi que la fiabilité électrique et mécanique de l'appareil. Bewaar deze handleiding altijd.**

**Voor de installatie en aansluiting van dit product moeten de volgende instructies worden gevolgd. Star Progetti kan niet voor Personen- of Sachschäden zur Verantwortung gezogen worden, die auf eine Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Betriebsanleitung zurückzuführen sind. Neem alle aanwijzingen in acht om een lange levensduur en de elektrische en mechanische veiligheid van het apparaat te waarborgen. Diese Betriebsanleitung ist gut aufzubewahren.**

**Star Progetti is niet verantwoordelijk voor eventuele schade aan personen of zaken als gevolg van het niet naleven van de aanwijzingen in deze handleiding, die de duurzaamheid en betrouwbaarheid van het apparaat garanderen. Bewaar de handleiding.**

**Перед использованием прочтите внимательно информацию, содержащуюся в настоящей инструкции. Star Progetti Group не несет ответственности за возможный вред, причиненный человеку или вещи из-за несоблюдения ниже перечисленных указаний, следование которым гарантирует надежность и протяженность работы электрических и механических частей оборудования. Сохраняйте настоящую инструкцию.**

#### **Belangrijke informatie voor een milieuvriendelijke verwijdering**

**IN SOMMIGE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE VALT DIT PRODUCT NIET ONDER HET TOEPASSINGSGBIED VAN DE NATIONALE WETGEVING TOT OMZETTING VAN DE WEE-RICHTLIJN EN GELDT DAAR DUS GEEN VERPLICHTING TOT GESCHIEDEN INZAMELING AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR.**

Dit product voldoet aan EU-richtlijn 2002/96/EG. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden behandeld en naar een apart inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht of bij de detailhandelaar moet worden ingeleverd wanneer een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt gekocht. De gebruiker is verantwoordelijk voor de afgifte van de afgedankte apparatuur aan de aangewezen inzamelingsinrichtingen, op straffe van de sancties waarin de geldende afvalwetgeving voorziet. Een passende gescheiden inzameling om het afgedankte apparaat vervolgens naar een milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering te sturen, helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product is vervaardigd. Voor meer gedetailleerde informatie over beschikbare inzamelsystemen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht. Fabrikanten en importeurs vervullen hun verantwoordelijkheid voor een milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering hetzij rechtstreeks, hetzij door deel te nemen aan een collectief systeem.

#### **Belangrijke informatie voor een milieuvriendelijke verwijdering**

**IN SOMMIGE EU-LANDEN VALT DIT PRODUCT NIET ONDER HET TOEPASSINGSGBIED VAN HET ITALIAANSE NATIONALE RECHT DAT DE RICHTLIJN INZAKE GEVAARLIJKE STOFFEN ERKENT, EN DAAROM IS ER GEEN VERPLICHTING VAN KRACHT OM MATERIALEN AAN HET EIND VAN HUN LEVENSDUUR TE SCHEIDEN.**

Dit product voldoet aan Richtlijn ED2002/96/EG. Het symbool van een vuilnisbak met een kruis, dat op het apparaat is aangebracht, geeft aan dat het product, omdat het gescheiden van huishoudelijk afval moet worden behandeld, aan het einde van zijn nuttige levensduur naar een inzamelingscentrum voor elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht of bij aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat bij de detailhandelaar moet worden ingeleverd. De gebruiker is verantwoordelijk voor de afgifte van het apparaat aan de aangewezen inzamelingsstructuur aan het einde van de levensduur, op straffe van de maatregelen waarin de geldende wetgeving inzake afval voorziet. De correcte gescheiden inzameling voor latere overbrenging van het apparaat voor recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwijdering draagt bij tot het vermijden van mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie over de beschikbare inzamelsystemen kunt u contact opnemen met de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar de aankoop is gedaan. De producenten en importeurs komen hun verantwoordelijkheid voor recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering rechtstreeks of via deelname aan een collectief systeem na.

#### **Belangrijke informatie voor een milieuvriendelijke beperking.**

**IN CERTAINS PAYS DE L'UNION EUROPEENNE, CE PRODUIT NE TOMBE PAS SOUS LE COUP DE L'APPLICATION DE LA LOI NATIONALE D'ACCEPTATION DE LA DIRECTIVE RAEE ET N'EST DONC SOUMIS AUCUNE OBLIGATION DE TRI SELECTIF EN FIN DE VIE.**

Ce produit est conforme à la directive EU2002/96/EC. Het op het apparaat aangebrachte symbool van de "poubelle barrée" geeft aan dat het product, waarvan de levensduur verstrijkt, het voorwerp moet zijn van een speciale behandeling en derhalve moet worden toevertrouwd aan een centrum voor elektrische en elektronische apparatuur, of aan een verkoper die een nieuw gelijkwaardig apparaat aanschafft. De gebruiker is verantwoordelijk voor de overdracht van het apparaat op het einde van zijn levensduur aan de daarvoor bestemde structuren, op straffe van sancties uit hoofde van de geldende wetgeving inzake afval. De voor de verzending van het apparaat naar een milieuvriendelijke recyclage-, verwerkings- en eliminatiefase geplande proeven dragen bij tot het voorkomen van eventuele schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer informatie over de beschikbare ophaalsystemen kunt u zich wenden tot de plaatselijke dienst voor afvalverwerking of tot de winkel waar de aankoop is gedaan. Les producteurs et les importateurs assument les responsabilités quant au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement soit directement, soit en participant à un système collectif.

#### **Belangrijke informatie voor een wereldomvattende organisatie.**

**IN VEEL LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE IS DIT PRODUCT NIET ONDERWORPEN AAN DE INTERNATIONALE WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCHE APPARATUUR EN NIET AAN DE EISEN VAN DE EEE-RICHTLIJN. HET GERÄT UNTERLIEGT DESHALB KEINERLEI VERPFLICHTUNGEN ZUR ESONDERTEN SAMMLUNG DER TEILE.** Dit product is in overeenstemming met EU-Richtlijn 2002/96/EG. Het symbool van de "Abfalls-Containers" op het Heizgerät betekent dat het product aan het einde van de levensduur niet in een normaal huis mag worden ondergebracht, maar dat het naar een andere Sammelstelle voor elektrische en elektronische apparaten moet gaan, of dat het voor de aankoop van nieuwe, gelijksoortige apparaten aan de verkoper moet worden doorgegeven. De Verbraucher is verantwortlich für die Übergabe des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer an die entsprechenden Sammelstellen. Hij ontlast de Sanktionen der gesetzlichen Bestimmungen für Abfallentsorgung. Die ordnungsgemäße Getrennt- Sammlung und die nachfolgende Weiterleitung des Gerätes zur Wiederverwertung oder zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Folgen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu verhindern und fördert die Wiederverwertung der Geräte-Materialien. Voor meer informatie over de beschikbare Sammelstellen kunt u zich wenden tot de örtlichen Abfallentsorgungs-Behörden of tot de Geschäft, waarin u het apparaat hebt gekocht. Die Hersteller und die Importeure erfüllen ihre Verantwortung für Wiederverwertung und umweltverträgliche Entsorgung, - sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem kollektiven System.

#### **Belangrijke informatie voor een milieuvriendelijk project**

**IN SOMMIGE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE VALT DIT PRODUCT NIET ONDER HET TOEPASSINGSGBIED VAN DE NATIONALE WETGEVING INZAKE DE AANVAARDING VAN DE RICHTLIJN EN DAAROM BESTAAT ER IN DEZE LANDEN GEEN VERPLICHTING TOT SELECTIEVE TERUGNAME VAN AFVAL VAN APPARATEN WANNEER DE LEVENSDUUR ERVAN IS VERSTREKEN.**

**ÚTIL.** Este producto guarda conformidad con la Directiva EU2002/96/EC. El símbolo del recipiente con una cruz que se encuentra sobre el aparato indica que, a los fines de su propia vida útil, el producto se debe tratar en forma separada de los residuos domésticos y, por lo tanto, se debe entregar a un centro de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos, o bien entregar al distribuidor en el momento de la adquisición de un nuevo aparato equivalente. De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van het apparaat op het moment dat het niet meer gebruikt kan worden, bij de daarvoor bestemde recuperatiestructuren, op straffe van toepassing van de door de strenge wetgeving inzake residuen voorgeschreven sancties. La adecuada recogida selectiva para la entrega sucesiva del aparato desechado para reciclado, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y la salud, y favorece el reciclado de los materiales con los cuales está compuesto el producto. Om meer gedetailleerde informatie te verkrijgen over de beschikbare terugwinningssystemen, kunt u zich wenden tot de plaatselijke dienst voor afvalverwijdering of tot de onderneming waar de aankoop heeft plaatsgevonden. Los fabricantes y los importadores se ajustarán a su responsabilidad en cuanto al reciclado, el tratamiento y la eliminación ambientalmente compatible ya sea en forma directa o participando en un sistema colectivo.

#### **Важная информация по утилизации отходов в соответствии с экологическими нормами**

**В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ЕС НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НЕ ПРИВЕДЕНО В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ ОЕО, В ЭТИХ СТРАНАХ НАСТОЯЩЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА О РАЗДЕЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ ОТ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПОКОНЧАНИИ ЕГО СРОКА СЛУЖБЫ.**

**Настоящее оборудование соответствует Европейской Директиве EU2002/96/EG.** Символ перечёркнутого бидона, имеющегося на оборудовании указывает, что по истечении его срока службы, оно должно быть сдано в утиль отдельно от домашних отходов, должно быть доставлено в установленное место для сбора электрических и электронных расходных материалов, либо возвращено дилеру в момент покупки нового эквивалентного оборудования. Пользователь обязан передать в надлежащий пункт утилизации под угрозой ответственности, налагаемой действующим законодательством об утилизации отходов. Надлежащий раздельный сбор отходов, последующая переработка и соответствующая экологическим требованиям утилизация отходов позволяет избежать неоправданного загрязнения окружающей среды и причинения вреда здоровью, а также способствует повторному использованию материалов, являющихся компонентами оборудования. За более подробной информацией о раздельном сборе отходов обращайтесь в местные пункты сбора и утилизации отходов или место продажи приобретённого оборудования. Производители и поставщики несут ответственность за надлежащую переработку и утилизацию, обработку и вывоз отходов в соответствии с экологическими нормами как



самостоятельно так и при участии коллективных систем.

# MODE D'EMPLOI

## HELIOS STRALEND ZWART (COD. EH2000/W2BK)

### CHAUFFAUGE A RAYONS INFRAOUGES COMPLETEMENT PROTEGE DE LA PLUIE

Chauffage à rayons infrarouges courts IRC avec vitre céramique noir de sécurité.

Star Progetti SpA, sinds 1993 internationaal leider in de productie en toepassing van infratechnologie, heeft onlangs nieuwe modellen van stralers zonder lichtuitstraling gerealiseerd.

Deze apparaten met een groot calorisch vermogen en een laag verbruik zullen de architecten en klanten tevreden stellen die deze nieuwe ecologische en voordelige straler willen gebruiken zonder invasieve verlichting die het effect van de ontworpen omgeving kan beïnvloeden. Helios Black ontwikkelt een aanzienlijk calorisch vermogen op een groot oppervlak.

De compacte afmetingen maken het mogelijk de Helios Black zonder technische of esthetische problemen te installeren. De solide structuur van gelakt polyester kan zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant worden geïnstalleerd, waar er een risico op regen of sneeuw bestaat (IP23). \*\*



#### **ATTENTIE :**

➤ Het apparaat is gebouwd volgens de regels van de kunst: de levensduur en de betrouwbaarheid, zowel elektrisch als mechanisch, worden gewaarborgd door de juiste gebruikswijze en een regelmatige onderhoudsbeurt.

➤ Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden dan in dit document worden beschreven.

➤ Contrôler l'intégrité de l'appareil après l'avoir sortir de son emballage: dans le doute, s'adresser immédiatement à un Service après- vente agréé.

➤ Plaats de onderdelen van de verpakking buiten het bereik van kinderen of gehandicapten.

➤ Ne pas s'asseoir n'y poser d'objets sur l'appareil.

➤ Het gebruik van elk elektrisch apparaat vereist de naleving van een aantal basisregels, onder andere: het apparaat niet aanraken met ongeschoeide of vochtige hoofdhuid; het apparaat niet op de voeten aanraken; als het apparaat in aanwezigheid van kinderen wordt gebruikt, is toezicht door een volwassene noodzakelijk;

➤ Cet appareil n'est pas adapté pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques,

➤ sensorielles ou mentales réduites, or bien sans expérience ni connaissance du fonctionnement, à moins qu'elles aient été instruites ou formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. De kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat spelen. ATTENTIE: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé de dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas l'utiliser dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes n'étant pas en mesure de qu'elles-mêmes qu'elles ne soient en bewaking constante.

➤ L'appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes souffrant de capacités physiques, sensibles ou mentales réduites, ou manquant de l'expérience et des connaissances requises, à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions

concernant la sécurité d'utilisation de l'appareil et d'avoir compris les risques associés à son utilisation.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Le nettoyage et l'entretien devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas l'être par des enfants sans surveillance.
- De kinderen van minder dan 3 jaar moeten op afstand worden gehouden als zij niet permanent onder toezicht staan.
- Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen gebruiken/uitzetten op voorwaarde dat het in de normale gebruiksstand wordt geplaatst of geïnstalleerd en dat zij worden gecontroleerd of instructies hebben ontvangen over de veiligheid van het gebruik van het apparaat en dat zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen van meer dan 3 jaar en minder dan 8 jaar mogen de kaart van het apparaat niet in een houder aftakken, het apparaat niet repareren, niet schoonmaken en geen onderhoud plegen aan het apparaat.
- **ATTENTIE - Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brûlures veroorzaken.**
- Het is raadzaam bijzondere aandacht te besteden aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
- De elektrische reparaties van deze apparaten moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om de geldende normen te respecteren.
- L'appareil ne doit pas être installé au-dessous d'une prise électrique.
- Neem in geval van twijfel over de installatie contact op met een technicus.
- **Om surchauffes te voorkomen, ne pas recouvrir le radiateur!**
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant of door de technische dienst, en in alle omstandigheden door gekwalificeerd personeel om elk gevaar uit te sluiten.
- In geval van twijfel over de installatie, wendt u zich tot een bevoegd technicus.
- Le radiateur ne doit pas être installé sur une étagère.
- Gebruik het apparaat niet in aanwezigheid van ontvlambare stoffen of dampen zoals alcohol, insecticiden, essence, enz.
- Si l'on décide d'éliminer définitivement l'appareil, éteindre l'interrupteur et couper l'alimentation électrique ; ne pas laisser à la portée des enfants ou des personnes handicapées. Bovendien kunt u de voedingskabel niet gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van baignoirs, douches of zwembaden; houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften van de CEE-CEI-normen.
- La température de l'appareil, durant son fonctionnement, est très élevée ; éviter le contact des surfaces brûlantes avec la peau nue. Voor elke ingreep wordt aanbevolen het apparaat uit te schakelen en minstens 5 minuten te wachten.
- Wijzig het apparaat op geen enkele manier.

- Wees zeer oplettend in geval van tewerkstelling op niet-bewaakte plaatsen.



- Controleer visueel en praktisch de integriteit van het product. En cas de défectuosité, ne pas utiliser l'appareil et contacter immédiatement un Service après-vente agréé Star Progetti.
- L'appareil ne doit pas être immédiatement placé sous une prise de courant fixe.
- L'appareil doit toujours être installé en position horizontale.
- L'appareil doit être branché correctement à une installation électrique conforme aux normes en vigueur et être équipé d'un système efficace de mise à la terre. Als u twijfelt, vraag dan aan een gekwalificeerd beroepspersoneel om een degelijke controle uit te voeren.
- L'installation de l'appareil doit être effectuée dans le respect des instructions du livret par du personnel professionnellement qualifié. La société Star Progetti ne pourra pas être tenue pour responsable des dommages éventuels causés aux personnes, aux animaux ou aux choses, en cas de montage erroné et/ou de branchement électrique incorrect.
- Gebruik voor de installatie ervan een omnipolaire onderbreker met een afstand van 3 mm tussen de contacten.
- Sluit het apparaat alleen aan op een elektriciteitsnet als de spanning en het vermogen van de installatie zijn aangepast aan het maximale vermogen van het apparaat (zie de aanwijzingen).
- Alvorens een onderhouds- of onderhoudsbeurt uit te voeren, dient u het apparaat uit te schakelen en het elektriciteitsnet los te koppelen door de hoofdschakelaar van de installatie uit te zetten.
- Als het apparaat een tombe vertoont of gewelddadige klappen krijgt, dient u dit onmiddellijk te controleren bij een erkende dienst.
- Raak tijdens de onderhoudswerkzaamheden niet rechtstreeks aan de lampen, maar ga alleen naar de aansluitingen. Le bulbe peut être endommagé par le contact avec les mains nues ; dans ce cas, la garantie de couverture de l'appareil échoit.
- In geval van toevallig contact met het oppervlak van de cilinder, deze onmiddellijk reinigen met behulp van een met alcohol verzadigde chiffon doux.
- En cas de dysfonctionnement et/ou de panne, éteteindre l'appareil et s'adresser immédiatement à un Service après-vente agréé.
- Exiger, en cas de réparation, l'emploi de pièces détachées originales. In geval van beschadiging van de kabel of de bijbehorende kaart, dient u onmiddellijk om vervanging te vragen, hetgeen dient te geschieden bij een door Star Progetti erkende dienst. **Gebruik een kabel met kenmerken T180.**
- Sluit de algemene stroomonderbreker van de installatie aan in de volgende gevallen: a) bij storingen; b) om een externe reiniging uit te voeren; c) wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Het apparaat tijdens de werking niet afdekken of hinderen.
- Om brandgevaar te voorkomen, mag het apparaat niet worden geïnstalleerd met stralingselementen in de nabijheid of gericht op de auto, de lampen of andere voorwerpen of materialen die gemakkelijk

brandbaar zijn; in alle gevallen moet een passende minimumafstand worden gegarandeerd om brandgevaar te voorkomen.

een ongeluk of een brand.

➤ Gebruik het apparaat niet in combinatie met programmeurs, tijdschakelaars of andere apparaten die automatisch kunnen worden gebruikt.

## 1. DONNES TECHNIKEN

Vermogen 2000 Watt 220-240V50/60 Hz Klasse I  
IP23Apparaat dat tegen de pluim  
bestand is

## 2. FOURNITUUR Les appareils HELIOS BLACK sont équipés de:

- Corps en acier, revêtu d'une peinture à base de poudres époxydiques, cuite au four.
- Parabole réfléchissante en aluminium pur met traitement de brillantage et d'oxydation anodique.
- Verre frontale céramique.
- en hittebestendig. Joint d'étanchéité en caoutchouc.
- Câble avec fiche Schuko d'une longueur de 3 mètres.
- Muurbevestiging, regelbaar.

## 3. INSTALLATIE DU HELIOS ZWART

VERSTERKING VAN HET APPARAAT L'appareil doit être installé à une distance minimale de:

- 32 cm du plafond, 100 cm du mur
- bevestigingshoogte: 250/350 cm

Een helling van 45° naar beneden en een parfaitement horizontaal apparaat zijn de ideale positie om het beste calorieresultaat te verkrijgen. L'appareil ne doit pas être installé immédiatement en dessous d'une prise de courant.

## 4. COMMENT PLACER LE HELIOS BLACK\*\*


⚡ Régler le déflecteur du faisceau du HELIOS BLACK dans la direction souhaitée pour une installation en paroi: l'inclinaison est normalement de 45° environ par rapport à l'horizontale.

⚡ Installeer de HELIOS BLACK nooit op een brandbare ondergrond en richt hem nooit naar een ondergrond die niet brandbaar is.

ontvlambaar.

⚡ De HELIOS BLACK moet worden geplaatst op een vrije afstand (zichtlijn) boven de 2 m van voorwerpen zoals karton, weefsels en andere voorwerpen.

ritjes, enz. en vitrages. Als de HELIOS BLACK in een atelier of garage wordt geplaatst waar zich brandbare of ontvlambare voorwerpen bevinden, moet hij op een grotere afstand dan 4 m van de gevarenbron worden geplaatst.

⚡ L'ampoule se détériore dans une ambiance fermée très poussiéreuse: aussi, l'installation du HELIOS BLACK y est-elle déconseillée 

⚡ En cas d'installation à l'intérieur d'une salle de bains, respecter les distances minimums par rapport aux douches ou baignoires, conformément aux indications de la norme CEE-CEI.

En outre, les commandes d'allumage et de régulation de l'appareil ne doivent pas être atteintes depuis la shower ou la baignoire.

## 5. NETTOYAGE

Zorg ervoor dat de parabool en de ampul in een goede staat van onderhoud verkeren. Gebruik voor het onderhoud uitsluitend alcohol en een schone doek. Elk ander product kan het apparaat beschadigen.

## 6. INSTRUCTIES VOOR HET TERUGPLAATSEN VAN DE BOL

LET OP: de garantie van HELIOS BLACK voorziet niet in vervanging of reparatie van de lamp. Voor het vervangen van de bol moet u zich wenden tot professioneel gekwalificeerd personeel of tot de klantenservice.

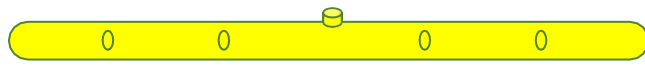
### **ALVORENS OVER TE GAAN TOT DE VERVANGING VAN DE AMPUL RADEN WIJ U AAN:**

⚠ ONTKOPPEL HET APPARAAT VAN ELKE STROOMBRON EN VERZEKER U ERVAN DAT DE AMPUL NIET VERVUID IS.

Om de ampul te vervangen, gaat u als volgt te werk:

1. Schakel de elektrische voeding volledig uit.
2. Verwijder de zes (6) bevestigingsvizen van het encadrement.
3. Verwijder het encadrement en het glas.
4. Verwijder de parabool, die geen interne fixatie heeft.
5. Verwijder de ampul door de bevestigingspunten te verwijderen en door een opening te maken.
6. Ontkoppel de leidingen van de ampul van de twee (2) bornes.
7. Breng de nieuwe ampul in en voer de omgekeerde operatie uit en zorg ervoor dat deze niet wordt aangeraakt met uw beide benen.
8. Om naar de HELIOS BLACK te verwijzen, herhaalt u de handelingen in omgekeerde richting.

**Indien nodig, contacteer ons studie bureau Tel +39/02/90639261**



### ONDERHOUD EN VERVANGING VAN LAMPEN

De vervangende lamp moet dezelfde zijn als die welke bij het apparaat is geleverd. Gebruik alleen lampen INFRACALOR van Star Progetti. De vervanging van de lamp mag alleen door de fabrikant of door de servicedienst of gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd. De HELIOS BLACK garantie voorziet niet in vervanging of reparatie van de lamp.

### ONDERHOUD EN VERVANGEN VAN DE LAMP

De vervangende lamp moet dezelfde zijn als die welke bij de apparatuur is geleverd. Gebruik alleen INFRACALOR Star Progetti lampen. Vervanging van de lamp mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of de hulpdienst of een gespecialiseerde technicus. Vervanging en reparatie van de lamp is uitgesloten van de garantie.

### ONDERHOUD EN VERVANGING VAN DE LAMP

De vervangingslamp moet gelijk zijn aan de bij het apparaat geleverde lamp. Gebruik uitsluitend INFRACALOR Star Progetti lampen. De vervanging van de lamp moet uitsluitend worden uitgevoerd door de constructeur, de assistentdienst of een gekwalificeerde technicus. Vervanging of reparatie van de lamp is uitgesloten.

### WARTUNG UND AUSTAUSCH DES BRENNER-KOLBENS

Die Brenner-Kolbens muss gleich das mit dem Gerät geliefert werden. Verwenden Sie nur Brenner-Kolbens INFRACALOR Star Progetti. Der Austausch des Brenner-Kolbens darf nur vom Hersteller oder dem Kundendienst oder einem spezialisierten Techniker vorgenommen werden. Der Austausch oder die Reparatur der brenner - kolbens usgeschlossen.

### ONDERHOUD EN REPARATIE VAN DE BULBO

El bulbo debe ser igual al del suministrado con l'aparado. Gebruik alleen lampen van INFRACALOR Star Progetti. La sustitución del bulbo debe realizada exclusivamente por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por un técnico especialista calificado. La sustitución o reparación de la bombilla está excluida.

### УХОД И ЗАМЕНА ЛАМПЫ

Заменяемая лампа должна быть с теми же характеристиками, которыми обладала ранее установленная лампа. Используйте исключительно лампы марки INFRACALOR от компании Star Progetti. Замена лампы должна осуществляться исключительно компанией-производителем или авторизованным сервисным центром или квалифицированным техническим специалистом. Гарантия на оборудование HELIOS BLACK не распространяется на замену лампы.

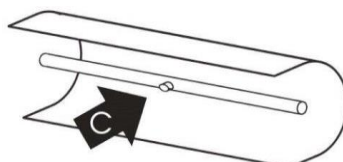
**Attentie - HET INJECTIEPUNT VAN DE BULB (C) MOET ALTIJD BUITEN DE BULB ZIJN.**

*Waarschuwing - HET INJECTIEPUNT OP DE LAMP (c) MOET ALTIJD NAAR BUITEN gericht zijn.*

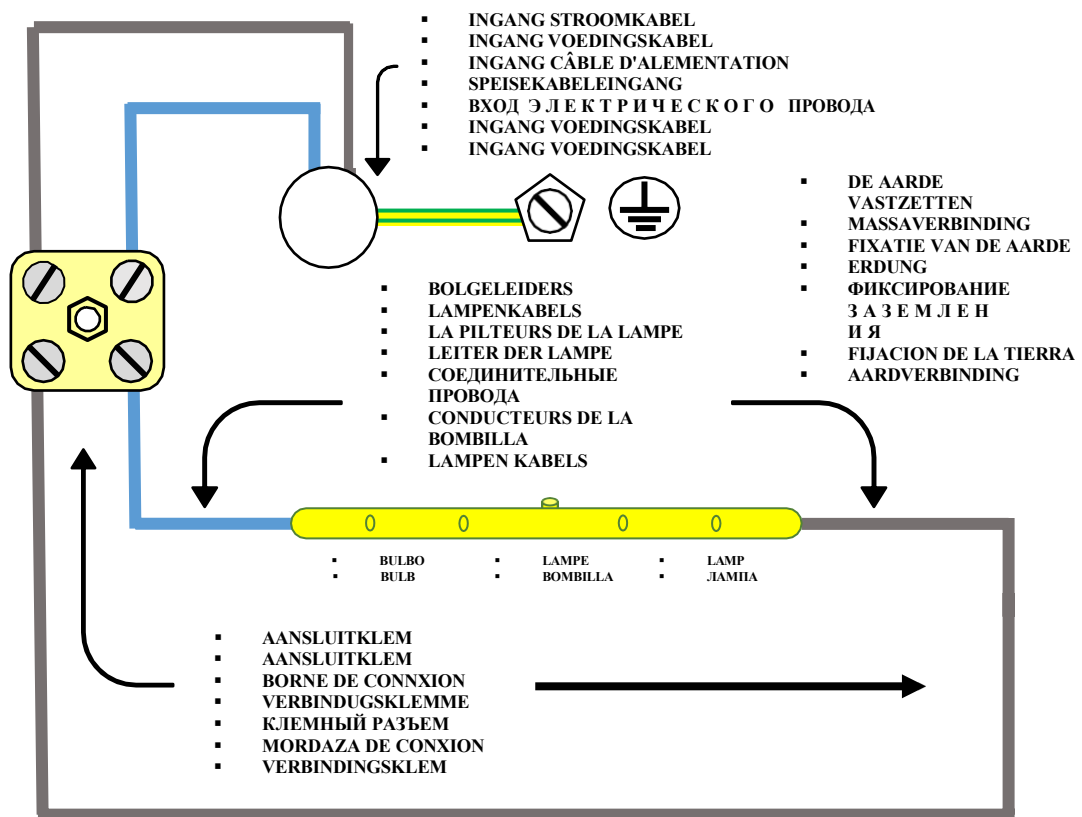
**Let op - LE POINT D'INJECTION DE L'AMPOULE ( C ) DOIT POINTER VERS L'EXTERIEUR VOIR IMAGE C**

*Atencion - EL PUNTO DE INYECCIÓN DE LA BOMBILLA (c) DEBE SER SIEMPRE EXTERNO A LA BOMBILLA*

**Внимание - НЕБОЛЬШОЙ "ОТОТОК" В СЕРЕДИНЕ ЛАМПЫ ПУНКТ МАКСИМАЛЬНОГО ТЕПЛОВОГО ЗЛУЧЕНИЯ (C)ДОЛЕН БЕЕЕДЕГДАВЛННАУЖ.**



# AANSLUITSCHEMA / DIAGRAM / SCHALTPLÄNE / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



**BIJ INSTALLATIE AAN DE MUUR MOET HET APPARAAT ALTIJD HORIZONTAAL WORDEN GEPLAATST, WAARBIJ DE AFMETINGEN ZOALS IN DE TEKENING MOETEN WORDEN AANGEHOUDEN.**

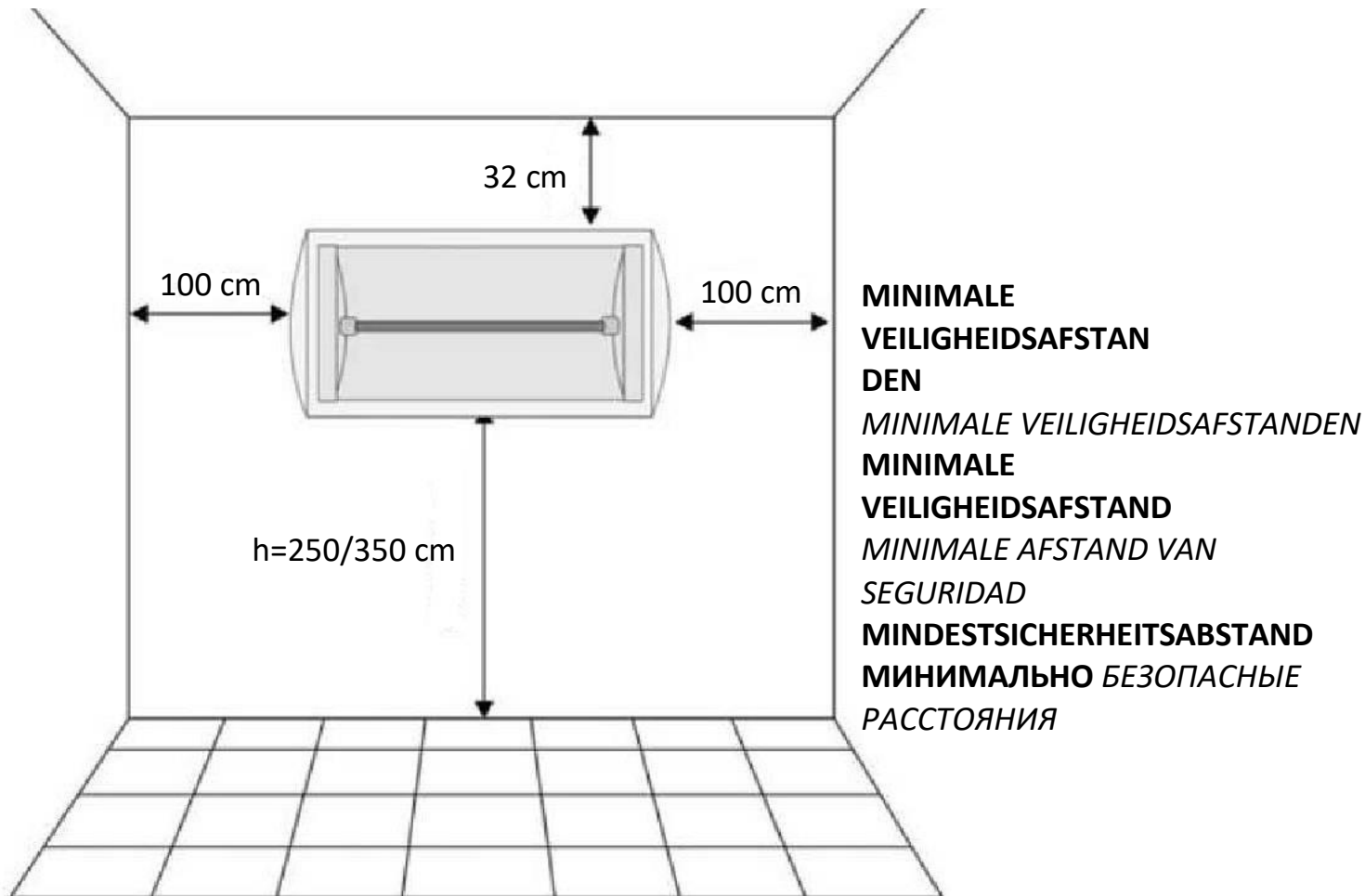
*INSTALLATIE AAN DE MUUR - DE VERWARMING MOET PERFECT HORIZONTAAL WORDEN GEPLAATST VOLGENS HET SCHEMA*

**INSTALLATION MURAL - TOUJOURS PLACER L'APPAREIL HORIZONTALEMENT, COMME INDIQUE SUR LE SCHEMA**

*WANDMONTAGE DEN HEIZSTRAHLER IMMER IN HORIZONTALER POSITIE MONTIEREN UND DIE AUF DER ZEICHNUNG ANGEGBENEN MASSE BEACHTEN.*

**INSTALACIÓN EN PARED - COLOCAR SIEMPRE EL CALEFACTOR EN POSICIÓN HORIZONTAL RESPETANDO LAS MEDIDAS COMO EN EL DIBUJ**

*РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СТЕНЕ ВСЕГДА РАСПОЛАГАЙТЕ В ГОРИЗОНТАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ КАК НА РИСУНКЕ*



#### **MUURBEVESTIGING**

*VERSTELBARE BEUGEL VOOR WANDMONTAGE*

*ÉTRIER RÉGLABLE POUR LE MONTAGE AU MUR*

*REGELBARE STEUN VOOR INSTALLATIE OP DE GROND*

*HALTERUNG FÜR WANDMONTAGE*

*КРЕПЕЖ ДЛЯ УСТАНОВКИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ НА СТЕНУ*

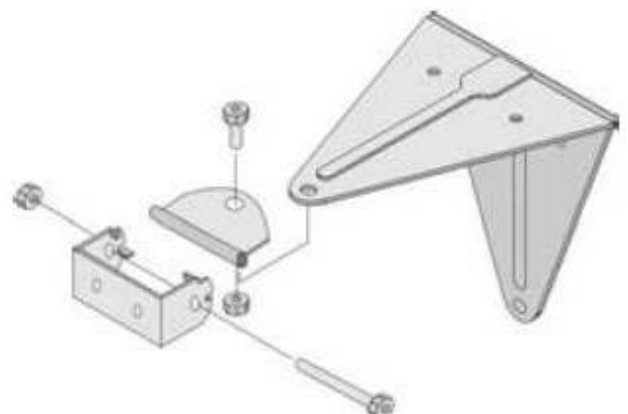
#### **DETAIL VAN DE KOPPELING/ACHTERSTE VERBINDING**

*DETAIL VAN BEUGEL AAN DE ACHTERKANT*

*DÉTAIL DE LA FIXATION ET DE L'ARTICULATION ARRIÈRE*

*ДЕТАЛИЗАЦИЯ КРЕПЕЖА*

*КРОНШТЕЙНА*



*ANHAKUNGSELEMENT / HINTERES GELENK*  
*PARTICULAR DEL ENGANCHE/DESAÑUDO POSTERIOR*



### **GARANTIECERTIFICAAT - GARANTIE SLUIT VERVANGING VAN DE LAMP UIT**

Wij feliciteren u met uw aankoop van onze HELIOS RADIANT BLACK kachels. De **duur van de garantie is 2 jaar**, ingaande op de datum van aankoop van het apparaat en eindigend na de voorgeschreven periode. Het belastingbewijs of een ander fiscaal geldig document bewijst de aanvang van de garantie. Alle vervangingen of reparaties die noodzakelijk worden als gevolg van materiaal- of constructiefouten zijn gegarandeerd. Dit sluit de vervanging of reparatie uit van onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn (bijv. lamp, enz.). De garantie is niet van toepassing indien met het apparaat is geknoeid of indien het is beschadigd als gevolg van nalatigheid, tijdens het vervoer, onderhoud door onbevoegd personeel, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, onjuiste installatie of niet-naleving van de in het land van gebruik geldende voorschriften. De garantie voorziet in geen geval in de vervanging van de apparatuur. De onder de garantie erkende reparaties worden gratis uitgevoerd voor goederen die naar STAR PROGETTI of naar de erkende distributeur worden teruggestuurd. Alleen de transportkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

### **GARANTIEBEWIJS - DE GARANTIE SLUIT VERVANGING VAN DE LAMP UIT**

Wij feliciteren u met de aankoop van onze terrasverwarmers HELIOS RADIANT BLACK. **Geldigheid 2 jaar** vanaf de datum van aankoop van het apparaat: na deze periode vervalt de garantie. De factuur, het ontvangstbewijs of de huurkoopovereenkomst bewijst de duur van de garantieperiode. Vervangingen en reparaties als gevolg van materiaal- of fabricagefouten zijn gegarandeerd. Vervangingen en reparaties aan onderdelen van het apparaat die aan normale slijtage onderhevig zijn, zijn van deze garantie uitgesloten (zie lamp enz.). De garantie vervalt onmiddellijk bij demontage of reparatie door onbevoegden, bij nalatigheid, bij accidentele schade tijdens het vervoer of elders, bij verkeerd gebruik, bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, bij onderhoud door onbevoegden, bij foutieve installatie die niet in overeenstemming is met de geldende wetgeving. Vervanging van het apparaat is uitgesloten van deze garantie. De eventueel in garantie erkende reparaties zullen gratis worden uitgevoerd voor de toestellen die gratis naar de fabriek van PROGETTI of naar één van de erkende distributeurs worden teruggestuurd. Alle transportkosten zijn voor rekening van de klant.

### **GARANTIEBEWIJS - DE GARANTIE SLUIT VERVANGING VAN DE LAMP UIT**

Onze complimenten voor de aankoop van onze terrasdouche HELIOS RADIANT BLACK. **De garantietermijn bedraagt 24 maanden** vanaf de aankoopdatum van het apparaat en loopt af na de voorgeschreven termijn. Het aankoopbewijs of een ander fiscaal verplicht document vermeldt de begindatum van de garantie. Wij garanderen alle vervangingen of reparaties die nodig zijn als gevolg van materiaal- of constructiefouten. Vervanging of herstelling van de onderdelen voor normaal gebruik zijn bijgevolg uitgesloten. La garantie is niet pasreconnue au cas ou l'appareil ait été malmené ou quand il a été abîmé à cause de la négligence de l'utilisateur, maintient fait par personnel pas autorisé, à cause du transport, lorsque les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées ou encore lorsqu'il a été mal installé sans tenir compte des normes en vigueur. De garantie voorziet absoluut niet in vervanging van het apparaat. De reparaties in het kader van de garantie worden gratis uitgevoerd voor de verkochte producten in het atelier STAR PROGETTI of bij een van onze distributeurs. Bijgevolg zijn alleen de transportkosten ten laste van de klant.

### **GARANTIESCHEIN - DIE GARANTIE SCHLIESS DEN LAMPENERSATZ AUS**

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Einkauf der Gas-Heizstrahler HELIOS RADIANT BLACK. **De duur van de garantie bedraagt 24 maanden** en begint met de aankoopdatum van het apparaat en eindigt na de opgegeven tijd, ook als het apparaat niet wordt gebruikt. Der Steuerbeleg oder gesetzlich steuerrechtliche Dokumente bestätigen den Beginn der Garantie. Alle Ersetzungen und Reparaturen werden garantiert, welche sich auf Grund von Material- oder Konstruktionsfehlern als notwendig erweisen. Ook reparaties en reparaties van onderdelen bij normaal gebruik worden uitgevoerd (zie Lampe, enz.). De garantie is niet van toepassing indien het apparaat door een falsche weddenschap is beschadigd of op grond van gebrekkige integriteit, tijdens het transport, door een gebrekkige uitvoering van de gebruiksaanwijzingen of door een gebrekkige installatie die niet aan de geldende normen voldoet. Die Garantie schließt die Gerätersetzung aus. Voor Geräte, die frei Haus STAR PROGETTI of bei dem genehmigten Wiederverkäufer geliefert werden, werden eventuelle garantiebestimmungen kostenlos durchgeführt. Er zijn geen transportkosten nodig om de eindbestemming te bereiken.

### **CERTIFICAAT VAN GARANTIE - DE GARANTIE SLUIT DE VERVANGING VAN LAMPEN UIT.**

Nos complimentamos con Usted por la compración de nuestros calefactores HELIOS RADIANT BLACK. De duur van de garantie is 2 jaar, gerekend vanaf de aankoopdatum van het product en de garantie vervalt na de voorgeschreven periode. De recibo of een ander document dat fiscaal geldig is, omvat de duur van de garantie. Wij garanderen alle vervangingen of reparaties die nodig zijn als gevolg van materiaal- of constructiefouten. Queda excluida, entonces, la substitución o la reparación de las partes sujetas a normal consumo (por ejemplo: lampara ...).La garantía no viene econocida si el aparejo viene manumiso o si viene dañado a causa de incuria, durante el transporte, manutención hecha por personal no autorizado, falta in la observancia de las instrucciones de utilización, errata instalación o no conforme con las normas en vigor en el país de utilización.La garantía no prevé en ningún caso la substitución del aparejo. Las reparaciones eventuales reconocidas en garantía serán realizadas gratuitamente por ercancia entregada Franco de transporte Star Progetti o a la oficina del distribuidor autorizado. Dit zijn dus de vervoerskosten voor de gebruiker.

**ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ - ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ЛАМПУ**

Поздравляем Вас с приобретением наших обогревателей HELIOS RADIANT BLACK . **Срок действия гарантии - 2 года**, начиная с даты покупки оборудования и прекращается по истечении указанного периода. Кассовый чек или другой установленный законодательством фискальный документ подтверждает факт начала гарантийного срока. В течение указанного срока гарантируется замена и ремонт частей оборудования, поломка которых была вызвана производственным дефектом оборудования или его материала. Не охватываются гарантией поломки , вызванные нормальным износом оборудованием (например, лампа и т.д.). Гарантия не распространяется на случаи самостоятельно вскрытого оборудования или оборудования, поврежденного в результате небрежного использования, транспортировки, его технической эксплуатации некомпетентным персоналом, несоблюдения инструкций по использованию, неправильной установки или несоответствия действующим нормам пользования, установленным в стране пользования. Гарантия не предусматривает замены оборудования. Возможный ремонт, охватываемый гарантией, осуществляется бесплатно, при условии поставки товара со склада компании STAR PROGETTI или со склада авторизованного дистрибьютора компании. На пользователя возлагаются только расходы по транспортировке оборудования.

**HELIOS STRALEND ZWART**

**CERTIFICAAT VAN GARANTIE / GARANTIEBEWIJS CERTIFICAT DE  
GARANTIE / GARANTIECHEIN  
CERTIFICADO DE GARANTIA/ ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ**

SERIE - APPLIANCE No. - N° D'IMMATRICOLATION SERIENNUMMER N.DE SERIE - СЕРИЙНЫЙ N.
DEALER - DEALER - REVENDEUR WIEDERVERKAEUFER - REVENDEDOR - ДИЛЛЕР
DATUM VAN AANKOOP - DATE D'ACHAT EINKAUFSDATUM - FECHA DE COMPRA - ДАТА ПРИОБРЕТЕНИЯ



INVOICE NO. - FEITEN NR. <b>OM DE GARANTIE VAN KRACHT TE LIDEN, WORDEN, MOET DE GEBRUIKER HET CERTIFICAAT BIJ AANKOOP VOLLEDIG INVULLEN.</b> <i>DE GEBRUIKER MOET HET CERTIFICAAT INVULLEN OPDAT DE GARANTIE EFFECTIEF ZOU ZIJN.</i>
--

**VOOR DE GELDIGHEID VAN DE GARANTIE MOET DE GEBRUIKER BIJ DE AANKOOP VAN HET APPARAAT ALLE ONDERDELEN VAN HET GARANTIEBEWIJS INVULLEN.**

*DER ENDVERBRAUCHER SOLL DEN GARANTIECHEIN BEIM EINKAUF GANZ AUSFÜLLEN, DAMIT DIE GARANTIE ANERKANNT WIRD.*

**ZODAT DE GARANTIE GELDIG IS, MOET DE GEBRUIKER OP HET MOMENT VAN AANKOOP HET CERTIFICAAT EN AL ZIJN ONDERDELEN AFGEVEN.**

**ДЛЯ ПРИДАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОЙ СИЛЫ ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАПОЛНЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СЕРТИФИКАТА ВО ВСЕХ ГРАФАХ**



GB

		EH2000/W2BK		
Data	Symbol	Value		Unit
Thermal power				
Nominal thermal power	P <sub>nom</sub>	1.5	2.0	kW
Minimum thermal power(indicative)	P <sub>min</sub>	1.5	2.0	kW
Maximum continuous thermal power	P <sub>max c</sub>	1.5	2.0	kW
Auxiliary consumption of electricity				
At normal thermal power	e <sub>lmax</sub>	0	0	kW
At minimum thermal power	e <sub>lmin</sub>	0	0	kW
StandBy mode	e <sub>lSB</sub>	0	0	kW

EH2000/W2BK		
<b>Type of heat output/room temperature control</b>		
	<b>YES</b>	<b>NO</b>
Single stage heat output, no room temperature control	X	
Two or more manual stages, no room temperature control		X
With mechanic thermostat room temperature control		X
With electronic room temperature control		X
With electronic room temperature control plus day timer		X
With electronic room temperature control plus week timer		X
<b>Other control options</b>		
	<b>YES</b>	<b>NO</b>
Room temperature control, with presence detection		X
Room temperature control, with open window detection		X
With distance control option		X
With adaptive start control		X
With working time limitation		X
With black bulb sensor		X



**STAR PROJECTS APPLIED TECHNOLOGIES SPA**  
Via Cassino D'Alberi, 17 20067 TRIBIANO (MI) - Italië TEL. +39 0290639261 r.a. FAX +39 0290639259  
[info@starprogetti.com](mailto:info@starprogetti.com) [www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)

**STAR PROJECTS FRANCE S.A.R.L.**  
345, Rue du Bois Bernoux 71290 Cuisery - Frankrijk TEL +33 0385401262 FAX +33 0385400691

NL

			EH2000/W2BK	
Dato	Simbolo	Valore		Unità
Potenza termica				
Potenza termica nominale	Pnom	1.5	2.0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1.5	2.0	kW
Massima potenza termica continua	Pmax c	1.5	2.0	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica				
Alla potenza termica normale	elmax	0	0	kW
Alla potenza termica minima	elmin	0	0	kW
In modo StandBy	elSB	0	0	kW

FR

Caractéristique	Symbole	Valeur		Unité
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale	Pnom	1.5	2.0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	1.5	2.0	kW
Puissance thermique maximale continue	Pmax c	1.5	2.0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
À la puissance thermique nominale	elmax	0	0	kW
À la puissance thermique minimale	elmin	0	0	kW
En mode veille	elSB	0	0	kW

NL

EH2000/W2BK		
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)		
	SI	NO
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	X	
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		X
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		X
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		X
Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)		
	SI	NO
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		X
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		X
Con opzione di controllo a distanza		X
Con controllo di avviamento adattabile		X
Con limitazione del tempo di funzionamento		X
Con termometro globo nero		X

FR

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce		
	OUI	NON
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	X	
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		X
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		X
Contrôle électronique de la température de la pièce		X
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier		X
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire		X
Autres options de contrôle		
	OUI	NON
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		X
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		X
Option contrôle à distance		X
Contrôle adaptatif de l'activation		X
Limitation de la durée d'activation		X
Capteur de température à globe noir		X

				EH2000/W2BK	
Angabe	Symbol	Wert			Einheit
Wärmeleistung					
Nennwärmeleistung	P <sub>nom</sub>	1.5	2.0	kW	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P <sub>min</sub>	1.5	2.0	kW	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P <sub>max c</sub>	1.5	2.0	kW	
Hilfsstromverbrauch					
Bei Nennwärmeleistung	el <sub>max</sub>	0	0	kW	
Bei Mindestwärmeleistung	el <sub>min</sub>	0	0	kW	
Im Bereitschaftszustand	el <sub>SB</sub>	0	0	kW	

DE

Partida	Símbolo	Valor		Unidad
Potencia calorífica				
Potencia calorífica nominal	Pnom	1.5	2.0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	1.5	2.0	kW
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax c	1.5	2.0	kW
Consumo auxiliar de electricidad				
A potencia calorífica nominal	elmax	0	0	kW
A potencia calorífica mínima	elmin	0	0	kW
En modo de espera	elSB	0	0	kW

ES

EH2000/W2BK		
<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b>		
	JA	NEIN
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	X	
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		X
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat		X
mit Elektronischer Raumtemperaturkontrolle		X
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung		X
Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung		X
<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>		
	JA	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		X
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		X
mit Fernbedienungsoption		X
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns		X
mit Betriebszeitbegrenzung		X
mit Schwarzkugelsensor		X

DE

<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior</b>		
	SI	NO
potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	X	
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior		X
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico		X
con control electrónico de temperatura interior		X
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario		X
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal		X
<b>Otras opciones de control</b>		
	SI	NO
control de temperatura interior con detección de presencia		X
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas		X
con opción de control a distancia		X
con control de puesta en marcha adaptable		X
con limitación de tiempo de funcionamiento		X
con sensor de lámpara negra		X

ES



\*\*

NL - Alleen bij gebruik binnenshuis moet de verwarming worden gecombineerd met Star Project control device code 207 of gelijkwaardig overeenkomstig EU-verordening 2015/1188

\*\*

FR - Seulement si utilisé à l'intérieur, l'appareil devra être combiné avec le dispositif de contrôle de STAR PROJECTEN cod. 207 of vergelijkbaar conform het EU-Reglement 2015/1188.

\*\*

DE- Bij gebruik in Innenbereichen moet de Heizstrahler met het Steuergerät cod.207 van STAR... PROJECTEN of ähnlich zur Einhaltung der EU-Verordnung 2015/1188 kombiniert werden.

\*\*

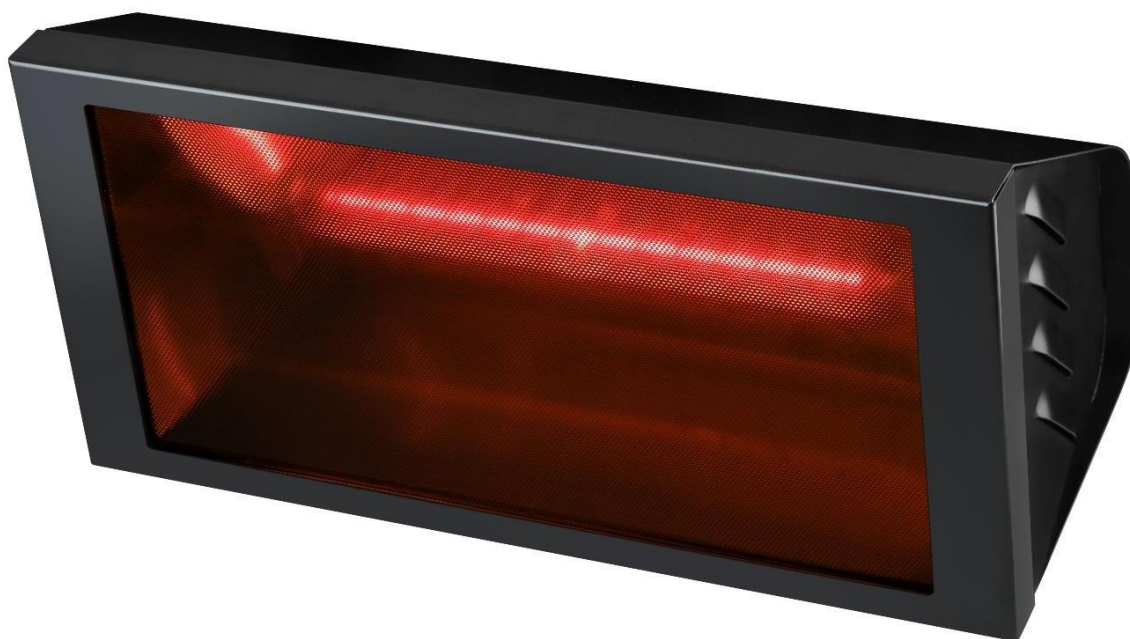
ES - Bij gebruik binnenshuis moet de calefactor worden gecombineerd met het bedieningspaneel STAR PROGETTI. cod.207 of vergelijkbaar de acuerdo con los requisitos de la regulación de la UE 2015/1188

\*\*

GB - Alleen bij gebruik binnenshuis moet de verwarming worden gecombineerd met Star Progetti regelapparaat code 207 of gelijkwaardig.  
overeenkomstig EU-verordening 2015/1188



**HELIOS**<sup>®</sup>  
R A D I A N T  
*Local Warming*



**STAR PROGETTI**  
TECNOLOGIE APPLICATE

**HOOFDKANTOOR/PRODUCTIE**

**STAR PROGETTI Tecnologie Applicate SpA** - Via Cassino D'Alberi 17- 20067 TRIBIANO (MI) -  
ITALIË Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259 [info@starprogetti.com](mailto:info@starprogetti.com)  
[www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)

**STAR PROJECTS FRANCE Sarl** - 345, Rue du Bois Bernoux - 71290 CUISERY - Frankrijk  
Tel +33 3 85 401 262 Fax +33 3 85 400 691 [www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)

